



PARLAMENT EUROPEJSKI

2009 - 2014

Komisja Gospodarcza i Monetarna

2011/0276(COD)

25.4.2012

POPRAWKI 17 - 49

Projekt opinii
Nikolaos Chountis
(PE486.023v01-00)

w sprawie wniosku dotyczącego rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady ustanawiającego wspólne przepisy dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego, Funduszu Spójności, Europejskiego Funduszu Rolnego na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich oraz Europejskiego Funduszu Morskiego i Rybackiego objętych zakresem wspólnych ram strategicznych oraz ustanawiającego przepisy ogólne dotyczące Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności, oraz uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1083/2006.

Wniosek dotyczący rozporządzenia
(COM(2011)0615 – C7-0335/2011 – 2011/0276(COD))

AM\900123PL.doc

PE487.925v01-00

PL

Zjednoczona w różnorodności

PL

AM_Com_LegOpinion

Poprawka 17
Mojca Kleva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Kryzys gospodarczy i finansowy poważnie dotyka państwa członkowskie i ich obywateli i wywiera ogromny wpływ na wszystkie regiony europejskie. Gospodarka wielu państw członkowskich przechodzi recesję, pogarsza się sytuacja społeczna, a równocześnie bezrobocie rośnie do rekordowych poziomów. W konsekwencji powstają nowe nierówności między regionami pod względem wzrostu, a zarazem pogłębiają się dotychczasowe. W tej sytuacji polityka spójności nabiera szczególnego znaczenia, gdyż przyczynia się ona w znacznej mierze do stymulowania gospodarki, wspierania trwałego i inteligentnego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz zmniejszania nierówności społecznych. Ponieważ obecny kryzys zwiększył presję wywieraną na krajowe publiczne środki finansowe oraz ograniczył zdolność sektora prywatnego do udzielania pożyczek, fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych zapewniają zasoby niezbędne dla radzenia sobie z konsekwencjami kryzysu. W związku z tym konieczne jest zwiększenie elastyczności działań polityki spójności w celu jak największego i jak najlepszego wykorzystania funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych.

Or. en

Poprawka 18
Elisa Ferreira

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 a preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3a) Kryzys gospodarczy i finansowy poważnie dotyka państwa członkowskie i ich obywateli i wywiera ogromny wpływ na wszystkie regiony europejskie. Gospodarka wielu państw członkowskich przechodzi recesję, pogarsza się sytuacja społeczna, a równocześnie bezrobocie rośnie do rekordowych poziomów. W konsekwencji powstają nowe nierówności między regionami pod względem wzrostu, a zarazem pogłębiają się dotychczasowe. W tej sytuacji polityka spójności nabiera szczególnego znaczenia, gdyż przyczynia się ona w znacznej mierze do stymulowania gospodarki, wspierania trwałego i inteligentnego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu oraz zmniejszania nierówności społecznych i geograficznych. Ponieważ kryzys zwiększył presję wywieraną na krajowe publiczne środki finansowe oraz ograniczył zdolność sektora prywatnego do udzielania pożyczek, fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych zapewniają zasoby niezbędne dla radzenia sobie z konsekwencjami kryzysu. W związku z tym konieczne jest zwiększenie elastyczności działań polityki spójności w celu jak największego i jak najlepszego wykorzystania funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych.

Or. en

**Poprawka 19
Mojca Kleva**

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 3 b preambuły (nowy)**

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(3b) Politykę spójności opracowano z myślą o zapewnieniu zrównoważonego i harmonijnego wzrostu w państwach członkowskich, a nie jako uzupełnienie makroekonomicznej polityki Unii. Polityka spójności powinna wspierać alternatywne strategie wzrostu zmierzające do prawdziwej konwergencji i trwałego wzrostu. Działania realizowane w ramach tej polityki powinny propagować solidarność, tworzenie i utrzymywanie miejsc pracy, świadczenie usług publicznych wysokiej jakości, sprawiedliwość środowiskową oraz ograniczanie ubóstwa i wykluczenia społecznego.

Or. en

Poprawka 20
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19) Ustanowienie ścisłych powiązań między polityką spójności a zarządzaniem gospodarczym Unii zagwarantuje, że efektywność wydatków z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych jest podparta rozsądną polityką gospodarczą, a także, że fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych mogą być w razie potrzeby przekierowywane w celu rozwiązania problemów gospodarczych, z którymi boryka się dane państwo. Proces ten musi być stopniowy i zaczynać się od zmian w umowie partnerskiej i programach, aby wspierać realizację zaleceń Rady mających na celu korektę zakłóceń

skreślona

równowagi makroekonomicznej i rozwiązywanie trudności gospodarczych i społecznych. W przypadkach, w których pomimo zwiększonego wykorzystania funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych państwo członkowskie nie podejmie skutecznych działań dotyczących procesu zarządzania gospodarczego, Komisja powinna mieć prawo zawiesić w całości lub części płatności i zobowiązania. Decyzje w sprawie zawieszenia powinny być proporcjonalne i skuteczne, z uwzględnieniem wpływu poszczególnych programów na sytuację gospodarczą i społeczną w danym państwie członkowskim oraz wcześniejszych zmian w umowie partnerskiej. Podejmując decyzję o zawieszeniu, Komisja powinna także przestrzegać zasady równego traktowania państw członkowskich, uwzględniając w szczególności wpływ zawieszenia na gospodarkę danego państwa członkowskiego. Zawieszenia powinny być zniesione, a środki ponownie udostępnione danemu państwu członkowskiemu niezwłocznie po podjęciu przez to państwo członkowskie niezbędnych działań.

Or. en

Uzasadnienie

Nie powinno być powiązania między polityką spójności a zarządzaniem gospodarczym państw członkowskich. Zawieszenie przez Komisję całości lub części płatności i zobowiązań tylko pogorszy makroekonomiczną sytuację państw członkowskich.

Poprawka 21
Herbert Dorfmann

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 preambuły

(19) Ustanowienie ścisłych powiązań między polityką spójności a zarządzaniem gospodarczym Unii zagwarantuje, że efektywność wydatków z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych *jest* podparta rozsądną polityką gospodarczą, a także, że fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych *mogą być* w razie potrzeby *przekierowywane* w celu rozwiązania problemów gospodarczych, z którymi boryka się dane państwo. Proces ten musi być stopniowy i zaczynać się od zmian w umowie partnerskiej i programach, aby wspierać realizację zaleceń Rady mających na celu korektę zakłóceń równowagi makroekonomicznej i rozwiązywanie trudności gospodarczych i społecznych. *W przypadkach, w których pomimo zwiększonego wykorzystania funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych państwo członkowskie nie podejmie skutecznych działań dotyczących procesu zarządzania gospodarczego, Komisja powinna mieć prawo zawiesić w całości lub części płatności i zobowiązania. Decyzje w sprawie zawieszenia powinny być proporcjonalne i skuteczne, z uwzględnieniem wpływu poszczególnych programów na sytuację gospodarczą i społeczną w danym państwie członkowskim oraz wcześniejszych zmian w umowie partnerskiej. Podejmując decyzję o zawieszeniu, Komisja powinna także przestrzegać zasady równego traktowania państw członkowskich, uwzględniając w szczególności wpływ zawieszenia na gospodarkę danego państwa członkowskiego. Zawieszenia powinny być zniesione, a środki ponownie udostępnione danemu państwu członkowskiemu niezwłocznie po podjęciu przez to państwo członkowskie niezbędnych działań.*

(19) Ustanowienie ścisłych powiązań między polityką spójności a zarządzaniem gospodarczym Unii zagwarantuje, że efektywność wydatków z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych *będzie* podparta rozsądną polityką gospodarczą, a także że fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych *będzie można* w razie potrzeby *przekierować* w celu rozwiązania problemów gospodarczych, z którymi boryka się dane państwo. ***Przepisy dotyczące uwarunkowań wynikające z paktu stabilności i wzrostu powinny mieć zastosowanie do Funduszu Spójności w odniesieniu do spełnienia warunków w zakresie zarządzania gospodarczego.*** Proces ten musi być stopniowy i zaczynać się od zmian w umowie partnerskiej i programach, aby wspierać realizację zaleceń Rady mających na celu korektę zakłóceń równowagi makroekonomicznej i rozwiązywanie trudności gospodarczych i społecznych.

Poprawka 22
Mojca Kleva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 19 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(19a) Polityki spójności nie należy wiązać z paktem stabilności i wzrostu ani z zaostrzającym go pakietem zarządzania gospodarczego. Ich założenia są niezaprzeczalnie odmienne, a ich cele diametralnie sprzeczne. Celem polityki spójności nie powinno być ani wprowadzenie rygorystycznych warunków makroekonomicznych i budżetowych wymagających środków oszczędnościowych, ani karanie państw członkowskich. Wręcz przeciwnie, polityka spójności ma na celu niwelowanie i korygowanie nierówności i problemów wynikających z realizacji zasad gospodarki rynkowej w europejskich regionach, przez co ma się ona przyczyniać do zmniejszania nierówności pod względem wzrostu w państwach członkowskich i wspierać spójność gospodarczą i społeczną, zmierzając do prawdziwej konwergencji.

Or. en

Poprawka 23
Mojca Kleva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 22 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(22) Instrumenty finansowe mają coraz

(22) Instrumenty finansowe mają coraz

większe znaczenie ze względu na ich efekt dźwigni w stosunku do funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, ich zdolność do łączenia różnych form zasobów publicznych i prywatnych w celu wspierania publicznych celów polityki, *a także ze względu na większe zrównoważenie wsparcia przez odnawialne formy finansowania w perspektywie długoterminowej.*

większe znaczenie ze względu na ich efekt dźwigni w stosunku do funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, ich zdolność do łączenia różnych form zasobów publicznych i prywatnych w celu wspierania publicznych celów polityki, *propagowania partnerstwa publiczno-prywatnego, udostępniania alternatywnych źródeł finansowania i gwarantowania istotnych odnawialnych środków finansowych na inwestycje strategiczne, przez co wspierają one długotrwałe, zrównoważone inwestycje oraz zwiększają potencjał wzrostu w UE.*

Or. en

Poprawka 24 Mojca Kleva

Wniosek dotyczący rozporządzenia Punkt 23 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(23) Instrumenty finansowe wspierane przez fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych powinny być wykorzystywane w celu *zaspokojenia konkretnych potrzeb* rynku w sposób efektywny pod względem kosztów oraz w zgodzie z celami programów *i* nie powinny wypierać finansowania prywatnego. Podjęcie decyzji o finansowaniu wsparcia przez instrumenty finansowe powinno zostać oparte na *analizie* ex ante.

Poprawka

(23) Instrumenty finansowe wspierane przez fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych powinny być wykorzystywane w celu *określenia niedoskonałości* rynku *lub niewystarczających poziomów inwestycji i zaradzenia im, zaspokajając tym samym konkretne potrzeby* rynku w sposób efektywny pod względem kosztów oraz w zgodzie z celami programów, *przy czym takie instrumenty* nie powinny wypierać finansowania prywatnego. Podjęcie decyzji o finansowaniu wsparcia przez instrumenty finansowe powinno zostać oparte na *ocenie* ex ante, *która powinna bezpośrednio uwzględniać lokalne i regionalne potrzeby inwestycyjne oraz stosowny potencjał, określać możliwy udział sektora prywatnego, oceniać wartość dodaną danego instrumentu finansowego i tym samym gwarantować elastyczne i*

Poprawka 25
Mojca Kleva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 27 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(27) Konieczne jest ustanowienie szczegółowych zasad dotyczących kwot, które mają być zatwierdzane jako wydatki kwalifikowalne w momencie zamknięcia, w celu *zagwarantowania*, że kwoty przekazywane z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych do instrumentów finansowych, z uwzględnieniem kosztów zarządzania i opłat za zarządzanie, *są* skutecznie wykorzystywane na inwestycje i płatności na rzecz ostatecznych odbiorców. Konieczne jest również ustanowienie szczegółowych przepisów dotyczących ponownego wykorzystania zasobów związanych ze wsparciem z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, w tym wykorzystania zasobów pozostałych po zamknięciu programów.

Poprawka

(27) Konieczne jest ustanowienie szczegółowych zasad dotyczących kwot, które mają być zatwierdzane jako wydatki kwalifikowalne w momencie zamknięcia, w celu *dopilnowania*, by kwoty przekazywane z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych do instrumentów finansowych, z uwzględnieniem kosztów zarządzania i opłat za zarządzanie, *były* skutecznie wykorzystywane na inwestycje i płatności na rzecz ostatecznych odbiorców. Konieczne jest również ustanowienie szczegółowych przepisów dotyczących ponownego wykorzystania zasobów związanych ze wsparciem z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, w tym wykorzystania zasobów pozostałych po zamknięciu programów. ***Należy określić szczegółowe przepisy dotyczące sprawozdawczości dla instytucji zarządzających, państw członkowskich i Komisji, które powinny corocznie dokonywać syntezy informacji dotyczących wykorzystania i skuteczności instrumentów finansowych różnych funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, a także dotyczących celów tematycznych i państw członkowskich.***

Poprawka 26
Mojca Kleva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 31 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(31) W celu umożliwienia Komisji monitorowania postępów w osiąganiu celów Unii państwa członkowskie powinny składać sprawozdania z postępu prac w zakresie realizacji swoich umów partnerskich. Na podstawie tych sprawozdań Komisja powinna przygotować sprawozdanie strategiczne w sprawie postępów w 2017 i 2019 r.

Poprawka

(31) W celu umożliwienia Komisji monitorowania postępów w osiąganiu celów Unii państwa członkowskie powinny składać sprawozdania z postępu prac w zakresie realizacji swoich umów partnerskich. Na podstawie tych sprawozdań Komisja powinna przygotować sprawozdanie strategiczne w sprawie postępów w 2017 i 2019 r. ***W załączniku do rocznego sprawozdania z realizacji państwa członkowskie powinny przedstawiać specjalne sprawozdanie dotyczące operacji obejmujących instrumenty finansowe.***

Or. en

Poprawka 27
Mojca Kleva

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 55 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(55a) Kryzys finansowo-gospodarczy wykazał niedostatki stosowania PKB jako jedyne go wskaźnika kwalifikowalności do uzyskania wsparcia z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych. Należy lepiej oceniać rzeczywisty poziom rozwoju europejskich regionów oraz zdolność danego państwa członkowskiego do wniesienia własnego wkładu w realizację projektów, by we właściwszy i sprawiedliwszy sposób przyznawać

państwom członkowskim środki finansowe. Z tego powodu za konieczne uważa się przeprowadzenie dalszych analiz wykonalności dotyczących wprowadzenia i stosowania dodatkowych wskaźników dotyczących stanu i tendencji w poziomach rozwoju europejskich regionów i państw członkowskich, stanowiących dodatkowe wskaźniki kwalifikowalności do udzielenia wsparcia z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych.

Or. en

Poprawka 28
Elisa Ferreira

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 55 a preambuły (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(55a) Kryzys finansowo-gospodarczy wykazał niedostatki stosowania PKB jako jedyne go wskaźnika kwalifikowalności do uzyskania wsparcia z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych. Należy lepiej oceniać rzeczywisty rozwój europejskich regionów oraz zdolność danego państwa członkowskiego do wniesienia własnego wkładu w realizację projektów, by we właściwszy i sprawiedliwszy sposób przyznawać państwom członkowskim środki finansowe. Z tego powodu istotne znaczenie ma powiązanie rzeczywistych poziomów regionalnego PKB ze zdolnością państwa członkowskiego do niesienia pomocy swoim własnym regionom, jak również uwzględnienie średnio- i długoterminowych tendencji we względnym rozwoju PKB danego regionu.

Or. en

Poprawka 29
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Punkt 58 preambuły

Tekst proponowany przez Komisję

(58) Aby skupić się na wynikach i osiągnięciu celów strategii „Europa 2020”, z **pięciu procent** środków przeznaczonych na cel „Inwestycje na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia” należy utworzyć rezerwę na wykonanie dla każdego z funduszy oraz kategorii regionu w każdym państwie członkowskim.

Poprawka

(58) Aby skupić się na wynikach i osiągnięciu celów strategii „Europa 2020”, z **jednego procenta** środków przeznaczonych na cel „Inwestycje na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia” należy utworzyć rezerwę na wykonanie dla każdego z funduszy oraz kategorii regionu w każdym państwie członkowskim.

Or. en

Uzasadnienie

Ponieważ Komisja podejmie decyzję o alokacji rezerwy na wykonanie dla programów i priorytetów realizujących ważne cele dopiero w 2019 r., istnieje obawa, że przez pozostały okres programowania państwa członkowskie nie będą w stanie pobrać lub skutecznie wykorzystać tak wysokiej kwoty alokacji pozostawionej w rezerwie. Ponadto nie jest jasne, jakie kryteria zostaną zastosowane do programów długoterminowych wychodzących poza okres programowania 2014-2020.

Poprawka 30
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 4 – ustęp 9

Tekst proponowany przez Komisję

9. Komisja i państwa członkowskie zapewniają efektywność funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, w szczególności poprzez monitorowanie, sprawozdawczość **i ocenę**.

Poprawka

9. Komisja i państwa członkowskie zapewniają efektywność funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych, w szczególności poprzez **planowanie, wdrażanie**, monitorowanie, **ocenę i** sprawozdawczość.

Poprawka 31
Philippe Lamberts
w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 15 – ustęp 3 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

3a. Jeśli państwo członkowskie doświadcza tymczasowych trudności budżetowych lub poważnego pogorszenia koniunktury gospodarczej, Komisja może zwrócić się do tego państwa o ocenienie, czy poddanie przeglądowni i zmiana umowy partnerskiej jest stosowna i konieczna do osiągnięcia celów i założeń unijnej strategii na rzecz inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu.

Poprawka 32
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Część 2 – artykuł 18 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5 % środków przydzielonych każdemu z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych oraz państwu członkowskiemu, z wyjątkiem środków przydzielonych na cel „Europejska współpraca terytorialna” i na tytuł V rozporządzenia w sprawie EFMR, stanowi rezerwę na wykonanie, która ma zostać przydzielona zgodnie z art. 20.

1% środków przydzielonych każdemu z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych oraz państwu członkowskiemu, z wyjątkiem środków przydzielonych na cel „Europejska współpraca terytorialna” i na tytuł V rozporządzenia w sprawie EFMR, stanowi rezerwę na wykonanie, która ma zostać przydzielona zgodnie z art. 20.

Uzasadnienie

Ponieważ Komisja podejmie decyzję o alokacji rezerwy na wykonanie dla programów i priorytetów realizujących ważne cele dopiero w 2019 r., istnieje obawa, że przez pozostały okres programowania państwa członkowskie nie będą w stanie pobrać lub skutecznie wykorzystać tak wysokiej kwoty alokacji pozostawionej w rezerwie. Ponadto nie jest jasne, jakie kryteria zostaną zastosowane do programów długoterminowych wychodzących poza okres programowania 2014-2020.

Poprawka 33

Philippe Lamberts

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 21 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

*Uwarunkowania związane z koordynacją
polityk gospodarczych państw
członkowskich*

Poprawka

*Wzrost płatności dla państw
członkowskich doświadczających
tymczasowych trudności budżetowych i
poważnego pogorszenia koniunktury
gospodarczej*

Or. en

Poprawka 34

Philippe Lamberts

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia

Artykuł 21

Tekst proponowany przez Komisję

*Uwarunkowania związane z koordynacją
polityk gospodarczych państw
członkowskich*

*1. Komisja może zwrócić się do państwa
członkowskiego o dokonanie przeglądu
oraz zaproponowanie zmian do jej umowy
partnerskiej i odpowiednich programów,
w przypadkach, w których jest to
konieczne:*

Poprawka

skreślony

(a) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady, skierowanego do danego państwa członkowskiego, i przyjętego zgodnie z art. 121 ust. 2 lub art. 148 ust. 4 Traktatu, bądź w celu wsparcia wdrażania środków skierowanych do danego państwa członkowskiego i przyjętych zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady skierowanego do danego państwa członkowskiego i przyjętego zgodnie z art. 126 ust. 7 Traktatu;

(c) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady skierowanego do danego państwa członkowskiego i przyjętego zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [...] /2011 [w sprawie zapobiegania zakłóceniom równowagi makroekonomicznej i ich korygowania], pod warunkiem że zmiany te uznaje się za niezbędny przyczynek do korekty zakłóceń równowagi makroekonomicznej, lub

(d) w celu maksymalnego zwiększenia wpływu dostępnych funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych na wzrost gospodarczy i konkurencyjność zgodnie z ust. 4, jeżeli państwo członkowskie spełnia jeden z następujących warunków:

(i) pomoc finansowa Unii jest udostępniana temu państwu członkowskiemu na podstawie rozporządzenia Rady (UE) nr 407/2010;

(ii) średnioterminowa pomoc finansowa jest mu udostępniana zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 332/2002;

(iii) pomoc finansowa w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności jest mu udostępniana zgodnie z Porozumieniem ustanawiającym europejski mechanizm stabilności.

2. Państwo członkowskie przedkłada wniosek dotyczący zmiany umowy partnerskiej oraz odnośnych programów w ciągu jednego miesiąca. W razie

konieczności Komisja przedstawia uwagi w ciągu jednego miesiąca od złożenia poprawek, w którym to przypadku państwo członkowskie może ponownie złożyć wniosek w ciągu jednego miesiąca.

3. Jeżeli Komisja nie poczyniła uwag lub gdy jej uwagi zostały należycie wzięte pod uwagę, Komisja przyjmuje decyzję w sprawie zatwierdzenia zmian do umowy partnerskiej oraz odpowiednich programów bez zbędnej zwłoki.

4. W drodze odstępstwa od ust. 1, jeżeli pomoc finansowa jest udostępniana państwu członkowskiemu zgodnie z ust. 1 lit. d) i jest związana z programem dostosowawczym, Komisja może – nie czekając na wniosek od państwa członkowskiego – zmienić umowę partnerską i programy w celu maksymalizacji wpływu dostępnych funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych na wzrost gospodarczy i konkurencyjność. W celu zapewnienia skutecznej realizacji umowy partnerskiej i odpowiednich programów Komisja angażuje się w ich zarządzanie jak określono w programie dostosowawczym lub w protokole ustaleń podpisanym z danym państwem członkowskim.

5. Jeżeli państwo członkowskie nie odpowie na wezwanie Komisji, o którym mowa w ust. 1, lub nie zareaguje w zadowalający sposób w terminie jednego miesiąca na uwagi Komisji, o których mowa w ust. 2, Komisja może w ciągu trzech miesięcy po przesłaniu swoich uwag przyjąć, w drodze aktów wykonawczych, decyzję zawieszającą w całości lub części płatności w odniesieniu do danych programów.

6. Komisja zawiesza, w drodze aktów wykonawczych, w całości lub części płatności i zobowiązania w odniesieniu do danych programów, jeżeli:

(a) Rada zdecyduje, że państwo członkowskie nie przestrzega szczególnych

środków określonych przez Radę zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) Rada zdecyduje zgodnie z art. 126 ust. 8 lub art. 126 ust. 11 Traktatu, że dane państwo członkowskie nie podjęło skutecznych działań w celu skorygowania nadmiernego deficytu; albo

(c) Rada stwierdzi, zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr [...] /2011 [w sprawie zapobiegania zakłóceniom równowagi makroekonomicznej i ich korygowania], że w dwóch następujących po sobie przypadkach państwo członkowskie nie przedstawiło wystarczającego planu działań naprawczych lub Rada przyjmie decyzję, w której stwierdza, że dane państwo członkowskie nie zastosowało się do zalecenia, zgodnie z art. 10 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia;

(d) Komisja stwierdzi, że państwo członkowskie nie podjęło środków w celu wykonania programu dostosowawczego, o których mowa w rozporządzeniu Rady (UE) nr 407/2010 lub w rozporządzeniu Rady (WE) nr 332/2002 i w związku z tym postanowi o niezatwierdzeniu wypłaty pomocy finansowej przyznanej temu państwu członkowskiemu; lub

(e) Rada dyrektorów europejskiego mechanizmu stabilności stwierdzi, że warunek, pod którym państwu członkowskiemu udzielono pomocy finansowej w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności, nie został spełniony i w związku z tym postanowi o niewypłaceniu wsparcia dotyczącego stabilności, przyznanego temu państwu członkowskiemu.

7. Decydując się na zawieszenie w całości lub części płatności lub zobowiązań zgodnie z, odpowiednio, ust. 5 i 6, Komisja dopilnowuje, aby zawieszenie było proporcjonalne i skuteczne, biorąc pod uwagę sytuację gospodarczą i społeczną danego państwa członkowskiego i z

poszanowaniem zasady równego traktowania państw członkowskich, w szczególności biorąc pod uwagę wpływ zawieszenia na gospodarkę danego państwa członkowskiego.

8. Komisja bezzwłocznie znosi zawieszenie płatności i zobowiązań, w przypadku gdy państwo członkowskie zaproponowało zmiany do umowy partnerskiej i odpowiednich programów zgodnie z prośbą Komisji i zmiany te zostały zatwierdzone przez Komisję oraz, w stosownych przypadkach:

(a) Rada zdecydowała, że państwo członkowskie przestrzega szczególnych środków określonych przez Radę zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) Procedura nadmiernego deficytu zostaje zawieszona zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1467/97 lub Rada zdecydowała zgodnie z art. 126 ust. 12 Traktatu o uchyleniu decyzji w sprawie istnienia nadmiernego deficytu;

(c) Rada przyjęła plan działań naprawczych przedstawiony przez dane państwo członkowskie zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [...] [rozporządzenie w sprawie nadmiernego zakłócenia równowagi] lub zawieszona zostaje procedura dotycząca nadmiernego zakłócenia równowagi zgodnie z art. 10 ust. 5 wspomnianego rozporządzenia, albo Rada zamknęła procedurę dotyczącą nadmiernego zakłócenia równowagi zgodnie z art. 11 wspomnianego rozporządzenia;

(d) Komisja stwierdziła, że państwo członkowskie podjęło środki w celu wykonania programu dostosowawczego, o którym mowa w rozporządzeniu Rady (UE) nr 407/2010 lub w rozporządzeniu Rady (WE) nr 332/2002, a w konsekwencji zdecydowała o zatwierdzeniu wypłaty pomocy finansowej przyznanej temu państwu

członkowskiemu; lub

(e) Rada dyrektorów europejskiego mechanizmu stabilności stwierdziła, że warunek, pod którym państwu członkowskiemu udzielono pomocy finansowej w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności, został spełniony i w związku z tym postanowiła o wypłaceniu wsparcia dotyczącego stabilności przyznanego temu państwu członkowskiemu.

Jednocześnie Rada podejmuje decyzję, na podstawie wniosku Komisji, o ponownym ujęciu w budżecie zawieszonych zobowiązań zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rady (UE) nr [...] ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020.

Or. en

Poprawka 35
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 21

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Uwarunkowania związane z koordynacją polityk gospodarczych państw członkowskich

skreślony

1. Komisja może zwrócić się do państwa członkowskiego o dokonanie przeglądu oraz zaproponowanie zmian do jej umowy partnerskiej i odpowiednich programów, w przypadkach, w których jest to konieczne:

(a) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady, skierowanego do danego państwa członkowskiego, i przyjętego zgodnie z art. 121 ust. 2 lub art. 148 ust. 4 Traktatu, bądź w celu wsparcia wdrażania środków skierowanych do danego państwa

członkowskiego i przyjętych zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady skierowanego do danego państwa członkowskiego i przyjętego zgodnie z art. 126 ust. 7 Traktatu;

(c) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady skierowanego do danego państwa członkowskiego i przyjętego zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [...] /2011 [w sprawie zapobiegania zakłóceniom równowagi makroekonomicznej i ich korygowania], pod warunkiem że zmiany te uznaje się za niezbędny przyczynek do korekty zakłóceń równowagi makroekonomicznej, lub

(d) w celu maksymalnego zwiększenia wpływu dostępnych funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych na wzrost gospodarczy i konkurencyjność zgodnie z ust. 4, jeżeli państwo członkowskie spełnia jeden z następujących warunków:

(i) pomoc finansowa Unii jest udostępniana temu państwu członkowskiemu na podstawie rozporządzenia Rady (UE) nr 407/2010;

(ii) średnioterminowa pomoc finansowa jest mu udostępniana zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 332/2002;

(iii) pomoc finansowa w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności jest mu udostępniana zgodnie z Porozumieniem ustanawiającym europejski mechanizm stabilności.

2. Państwo członkowskie przedkłada wniosek dotyczący zmiany umowy partnerskiej oraz odnośnych programów w ciągu jednego miesiąca. W razie konieczności Komisja przedstawia uwagi w ciągu jednego miesiąca od złożenia poprawek, w którym to przypadku państwo członkowskie może ponownie złożyć wniosek w ciągu jednego miesiąca.

3. Jeżeli Komisja nie poczyniła uwag lub gdy jej uwagi zostały należycie wzięte pod uwagę, Komisja przyjmuje decyzję w sprawie zatwierdzenia zmian do umowy partnerskiej oraz odpowiednich programów bez zbędnej zwłoki.

4. W drodze odstępstwa od ust. 1, jeżeli pomoc finansowa jest udostępniana państwu członkowskiemu zgodnie z ust. 1 lit. d) i jest związana z programem dostosowawczym, Komisja może – nie czekając na wniosek od państwa członkowskiego – zmienić umowę partnerską i programy w celu maksymalizacji wpływu dostępnych funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych na wzrost gospodarczy i konkurencyjność. W celu zapewnienia skutecznej realizacji umowy partnerskiej i odpowiednich programów Komisja angażuje się w ich zarządzanie jak określono w programie dostosowawczym lub w protokole ustaleń podpisanym z danym państwem członkowskim.

5. Jeżeli państwo członkowskie nie odpowie na wezwanie Komisji, o którym mowa w ust. 1, lub nie zareaguje w zadowalający sposób w terminie jednego miesiąca na uwagi Komisji, o których mowa w ust. 2, Komisja może w ciągu trzech miesięcy po przesłaniu swoich uwag przyjąć, w drodze aktów wykonawczych, decyzję zawieszającą w całości lub części płatności w odniesieniu do danych programów.

6. Komisja zawiesza, w drodze aktów wykonawczych, w całości lub części płatności i zobowiązania w odniesieniu do danych programów, jeżeli:

(a) Rada zdecyduje, że państwo członkowskie nie przestrzega szczególnych środków określonych przez Radę zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) Rada zdecyduje zgodnie z art. 126 ust. 8 lub art. 126 ust. 11 Traktatu, że dane państwo członkowskie nie podjęło

skutecznych działań w celu skorygowania nadmiernego deficytu; albo

(c) Rada stwierdzi, zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr [...] /2011 [w sprawie zapobiegania zakłóceniom równowagi makroekonomicznej i ich korygowania], że w dwóch następujących po sobie przypadkach państwo członkowskie nie przedstawiło wystarczającego planu działań naprawczych lub Rada przyjmie decyzję, w której stwierdza, że dane państwo członkowskie nie zastosowało się do zalecenia, zgodnie z art. 10 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia;

(d) Komisja stwierdzi, że państwo członkowskie nie podjęło środków w celu wykonania programu dostosowawczego, o których mowa w rozporządzeniu Rady (UE) nr 407/2010 lub w rozporządzeniu Rady (WE) nr 332/2002 i w związku z tym postanowi o niezatwierdzeniu wypłaty pomocy finansowej przyznanej temu państwu członkowskiemu; lub

(e) Rada dyrektorów europejskiego mechanizmu stabilności stwierdzi, że warunek, pod którym państwu członkowskiemu udzielono pomocy finansowej w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności, nie został spełniony i w związku z tym postanowi o niewypłaceniu wsparcia dotyczącego stabilności, przyznanego temu państwu członkowskiemu.

7. Decydując się na zawieszenie w całości lub części płatności lub zobowiązań zgodnie z, odpowiednio, ust. 5 i 6, Komisja dopilnowuje, aby zawieszenie było proporcjonalne i skuteczne, biorąc pod uwagę sytuację gospodarczą i społeczną danego państwa członkowskiego i z poszanowaniem zasady równego traktowania państw członkowskich, w szczególności biorąc pod uwagę wpływ zawieszenia na gospodarkę danego

państwa członkowskiego.

8. Komisja bezzwłocznie znosi zawieszenie płatności i zobowiązań, w przypadku gdy państwo członkowskie zaproponowało zmiany do umowy partnerskiej i odpowiednich programów zgodnie z prośbą Komisji i zmiany te zostały zatwierdzone przez Komisję oraz, w stosownych przypadkach:

(a) Rada zdecydowała, że państwo członkowskie przestrzega szczególnych środków określonych przez Radę zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) Procedura nadmiernego deficytu zostaje zawieszona zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1467/97 lub Rada zdecydowała zgodnie z art. 126 ust. 12 Traktatu o uchyleniu decyzji w sprawie istnienia nadmiernego deficytu;

(c) Rada przyjęła plan działań naprawczych przedstawiony przez dane państwo członkowskie zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [...] [rozporządzenie w sprawie nadmiernego zakłócenia równowagi] lub zawieszona zostaje procedura dotycząca nadmiernego zakłócenia równowagi zgodnie z art. 10 ust. 5 wspomnianego rozporządzenia, albo Rada zamknęła procedurę dotyczącą nadmiernego zakłócenia równowagi zgodnie z art. 11 wspomnianego rozporządzenia;

(d) Komisja stwierdziła, że państwo członkowskie podjęło środki w celu wykonania programu dostosowawczego, o którym mowa w rozporządzeniu Rady (UE) nr 407/2010 lub w rozporządzeniu Rady (WE) nr 332/2002, a w konsekwencji zdecydowała o zatwierdzeniu wypłaty pomocy finansowej przyznanej temu państwu członkowskiemu; lub

(e) Rada dyrektorów europejskiego mechanizmu stabilności stwierdziła, że warunek, pod którym państwu

członkowskiemu udzielono pomocy finansowej w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności, został spełniony i w związku z tym postanowiła o wypłaceniu wsparcia dotyczącego stabilności przyznanego temu państwu członkowskiemu.

Jednocześnie Rada podejmuje decyzję, na podstawie wniosku Komisji, o ponownym ujęciu w budżecie zawieszonych zobowiązań zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rady (UE) nr [...] ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020.

Or. en

Uzasadnienie

Nie powinno być powiązania między polityką spójności a zarządzaniem gospodarczym państw członkowskich. Zawieszenie przez Komisję całości lub części płatności i zobowiązań tylko pogorszy makroekonomiczną sytuację państw członkowskich.

Poprawka 36 Herbert Dorfmann

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 21

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Uwarunkowania związane z koordynacją polityk gospodarczych państw członkowskich

skreślony

1. Komisja może zwrócić się do państwa członkowskiego o dokonanie przeglądu oraz zaproponowanie zmian do jej umowy partnerskiej i odpowiednich programów, w przypadkach, w których jest to konieczne:

(a) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady, skierowanego do danego państwa członkowskiego, i przyjętego zgodnie z art. 121 ust. 2 lub art. 148 ust. 4 Traktatu, bądź w celu wsparcia wdrażania środków

skierowanych do danego państwa członkowskiego i przyjętych zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady skierowanego do danego państwa członkowskiego i przyjętego zgodnie z art. 126 ust. 7 Traktatu;

(c) w celu wsparcia wykonania zalecenia Rady skierowanego do danego państwa członkowskiego i przyjętego zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [...] /2011 [w sprawie zapobiegania zakłóceniom równowagi makroekonomicznej i ich korygowania], pod warunkiem że zmiany te uznaje się za niezbędny przyczynek do korekty zakłóceń równowagi makroekonomicznej, lub

(d) w celu maksymalnego zwiększenia wpływu dostępnych funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych na wzrost gospodarczy i konkurencyjność zgodnie z ust. 4, jeżeli państwo członkowskie spełnia jeden z następujących warunków:

(i) pomoc finansowa Unii jest udostępniana temu państwu członkowskiemu na podstawie rozporządzenia Rady (UE) nr 407/2010;

(ii) średnioterminowa pomoc finansowa jest mu udostępniana zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 332/2002;

(iii) pomoc finansowa w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności jest mu udostępniana zgodnie z Porozumieniem ustanawiającym europejski mechanizm stabilności.

2. Państwo członkowskie przedkłada wniosek dotyczący zmiany umowy partnerskiej oraz odnośnych programów w ciągu jednego miesiąca. W razie konieczności Komisja przedstawia uwagi w ciągu jednego miesiąca od złożenia poprawek, w którym to przypadku państwo członkowskie może ponownie

złożyć wniosek w ciągu jednego miesiąca.

3. Jeżeli Komisja nie poczyniła uwag lub gdy jej uwagi zostały należycie wzięte pod uwagę, Komisja przyjmuje decyzję w sprawie zatwierdzenia zmian do umowy partnerskiej oraz odpowiednich programów bez zbędnej zwłoki.

4. W drodze odstępstwa od ust. 1, jeżeli pomoc finansowa jest udostępniana państwu członkowskiemu zgodnie z ust. 1 lit. d) i jest związana z programem dostosowawczym, Komisja może – nie czekając na wniosek od państwa członkowskiego – zmienić umowę partnerską i programy w celu maksymalizacji wpływu dostępnych funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych na wzrost gospodarczy i konkurencyjność. W celu zapewnienia skutecznej realizacji umowy partnerskiej i odpowiednich programów Komisja angażuje się w ich zarządzanie jak określono w programie dostosowawczym lub w protokole ustaleń podpisanym z danym państwem członkowskim.

5. Jeżeli państwo członkowskie nie odpowie na wezwanie Komisji, o którym mowa w ust. 1, lub nie zareaguje w zadowalający sposób w terminie jednego miesiąca na uwagi Komisji, o których mowa w ust. 2, Komisja może w ciągu trzech miesięcy po przesłaniu swoich uwag przyjąć, w drodze aktów wykonawczych, decyzję zawieszającą w całości lub części płatności w odniesieniu do danych programów.

6. Komisja zawiesza, w drodze aktów wykonawczych, w całości lub części płatności i zobowiązania w odniesieniu do danych programów, jeżeli:

(a) Rada zdecyduje, że państwo członkowskie nie przestrzega szczególnych środków określonych przez Radę zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) Rada zdecyduje zgodnie z art. 126 ust.

8 lub art. 126 ust. 11 Traktatu, że dane państwo członkowskie nie podjęło skutecznych działań w celu skorygowania nadmiernego deficytu; albo

(c) Rada stwierdzi, zgodnie z art. 8 ust. 3 rozporządzenia (UE) nr [...] /2011 [w sprawie zapobiegania zakłóceniom równowagi makroekonomicznej i ich korygowania], że w dwóch następujących po sobie przypadkach państwo członkowskie nie przedstawiło wystarczającego planu działań naprawczych lub Rada przyjmie decyzję, w której stwierdza, że dane państwo członkowskie nie zastosowało się do zalecenia, zgodnie z art. 10 ust. 4 wspomnianego rozporządzenia;

(d) Komisja stwierdzi, że państwo członkowskie nie podjęło środków w celu wykonania programu dostosowawczego, o których mowa w rozporządzeniu Rady (UE) nr 407/2010 lub w rozporządzeniu Rady (WE) nr 332/2002 i w związku z tym postanowi o niezatwierdzeniu wypłaty pomocy finansowej przyznanej temu państwu członkowskiemu; lub

(e) Rada dyrektorów europejskiego mechanizmu stabilności stwierdzi, że warunek, pod którym państwu członkowskiemu udzielono pomocy finansowej w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności, nie został spełniony i w związku z tym postanowi o niewypłaceniu wsparcia dotyczącego stabilności, przyznanego temu państwu członkowskiemu.

7. Decydując się na zawieszenie w całości lub części płatności lub zobowiązań zgodnie z, odpowiednio, ust. 5 i 6, Komisja dopilnowuje, aby zawieszenie było proporcjonalne i skuteczne, biorąc pod uwagę sytuację gospodarczą i społeczną danego państwa członkowskiego i z poszanowaniem zasady równego traktowania państw członkowskich, w szczególności biorąc pod uwagę wpływ

zawieszenia na gospodarkę danego państwa członkowskiego.

8. Komisja bezzwłocznie znosi zawieszenie płatności i zobowiązań, w przypadku gdy państwo członkowskie zaproponowało zmiany do umowy partnerskiej i odpowiednich programów zgodnie z prośbą Komisji i zmiany te zostały zatwierdzone przez Komisję oraz, w stosownych przypadkach:

(a) Rada zdecydowała, że państwo członkowskie przestrzega szczególnych środków określonych przez Radę zgodnie z art. 136 ust. 1 Traktatu;

(b) Procedura nadmiernego deficytu zostaje zawieszona zgodnie z art. 9 rozporządzenia (WE) nr 1467/97 lub Rada zdecydowała zgodnie z art. 126 ust. 12 Traktatu o uchyleniu decyzji w sprawie istnienia nadmiernego deficytu;

(c) Rada przyjęła plan działań naprawczych przedstawiony przez dane państwo członkowskie zgodnie z art. 8 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr [...] [rozporządzenie w sprawie nadmiernego zakłócenia równowagi] lub zawieszona zostaje procedura dotycząca nadmiernego zakłócenia równowagi zgodnie z art. 10 ust. 5 wspomnianego rozporządzenia, albo Rada zamknęła procedurę dotyczącą nadmiernego zakłócenia równowagi zgodnie z art. 11 wspomnianego rozporządzenia;

(d) Komisja stwierdziła, że państwo członkowskie podjęło środki w celu wykonania programu dostosowawczego, o którym mowa w rozporządzeniu Rady (UE) nr 407/2010 lub w rozporządzeniu Rady (WE) nr 332/2002, a w konsekwencji zdecydowała o zatwierdzeniu wypłaty pomocy finansowej przyznanej temu państwu członkowskiemu; lub

(e) Rada dyrektorów europejskiego mechanizmu stabilności stwierdziła, że

warunek, pod którym państwu członkowskiemu udzielono pomocy finansowej w formie pożyczki w ramach europejskiego mechanizmu stabilności, został spełniony i w związku z tym postanowiła o wypłaceniu wsparcia dotyczącego stabilności przyznanego temu państwu członkowskiemu.

Jednocześnie Rada podejmuje decyzję, na podstawie wniosku Komisji, o ponownym ujęciu w budżecie zawieszonych zobowiązań zgodnie z art. 8 rozporządzenia Rady (UE) nr [...] ustanawiającego wieloletnie ramy finansowe na lata 2014-2020.

Or. en

Poprawka 37

Philippe Lamberts

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – tytuł

Tekst proponowany przez Komisję

Zwiększenie płatności dla *państwa członkowskiego mającego* tymczasowe trudności budżetowe

Poprawka

Zwiększenie płatności dla *państw członkowskich przechodzących* tymczasowe trudności budżetowe *i doświadczających poważnego pogorszenia koniunktury gospodarczej, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1466/97 i rozporządzeniu (WE) nr 1467/97*

Or. en

Poprawka 38

Philippe Lamberts

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 22 – ustęp 1 – akapit 1 – litera c a (nowa)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

(ca) jeśli dane państwo członkowskie doświadcza poważnego pogorszenia koniunktury gospodarczej, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 1466/97 i rozporządzeniu (WE) nr 1467/97.

Or. en

Poprawka 39
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 24 – ustęp 5

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

5. Każdy program, z wyjątkiem programów, w których pomoc techniczna jest podejmowana w ramach konkretnego programu, określa orientacyjną kwotę wsparcia, która ma być zastosowana do celu dotyczącego zmiany klimatu.

skreślony

Or. en

Uzasadnienie

Aby maksymalnie zwiększyć wpływ polityki na realizację priorytetów europejskich, wszystkie określone we wniosku Komisji cele tematyczne należy traktować jednakowo.

Poprawka 40
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 25 – ustęp 2

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

2. Komisja przedstawia swoje uwagi w ciągu trzech miesięcy od daty przedłożenia programu. Państwa członkowskie

2. Komisja przedstawia swoje ***należyte uzasadnione*** uwagi w ciągu trzech miesięcy od daty przedłożenia programu.

dostarczają Komisji wszystkich niezbędnych dodatkowych informacji oraz, w stosownych przypadkach, wprowadzają zmiany w projekcie programu.

Państwa członkowskie dostarczają Komisji wszystkich niezbędnych dodatkowych informacji oraz, w stosownych przypadkach, wprowadzają **odpowiednie** zmiany w projekcie programu.

Or. en

Uzasadnienie

Komisja musi zagwarantować podejmowanie uzasadnionych decyzji.

Poprawka 41 Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 52 – ustęp 1

Tekst proponowany przez Komisję

1. Z inicjatywy państwa członkowskiego z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych mogą być wspierane działania w zakresie przygotowania, zarządzania, monitorowania, oceny, informacji i komunikacji, tworzenia sieci, rozpatrywania skarg oraz kontroli i audytu. Fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych mogą być wykorzystane przez państwo członkowskie do wspierania działań na rzecz zmniejszenia obciążenia administracyjnego dla beneficjentów, w tym działań takich jak systemy elektronicznej wymiany danych oraz działań mających na celu wzmocnienie potencjału organów państwa członkowskiego i beneficjentów w zakresie zarządzania i wykorzystania tych funduszy. Działania te mogą dotyczyć poprzedzających oraz kolejnych okresów programowania.

Poprawka

1. Z inicjatywy państwa członkowskiego z funduszy objętych zakresem wspólnych ram strategicznych mogą być wspierane działania w zakresie przygotowania, zarządzania, monitorowania, oceny, informacji i komunikacji, tworzenia sieci, rozpatrywania skarg oraz kontroli i audytu. Fundusze objęte zakresem wspólnych ram strategicznych mogą być wykorzystane przez państwo członkowskie do wspierania działań na rzecz zmniejszenia obciążenia administracyjnego dla beneficjentów, w tym działań takich jak systemy elektronicznej wymiany danych oraz działań mających na celu wzmocnienie potencjału organów państwa członkowskiego i beneficjentów w zakresie zarządzania i wykorzystania tych funduszy. Działania te mogą dotyczyć poprzedzających oraz kolejnych okresów programowania **i mają na celu wdrażanie trwałego potencjału instytucjonalnego.**

Or. en

Poprawka 42
Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 56 – ustęp 1 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Zanim rozpocznie się okres programowania 2014-2020, Komisja wyraźnie określi formy wsparcia, o których mowa w ust. 1 niniejszego rozporządzenia, oraz odnośne kryteria kwalifikowalności.

Or. en

Uzasadnienie

Należy przyjąć jasne definicje „nagrody” i „pomocy podlegającej zwrotowi”, jak również warunki tej ostatniej.

Poprawka 43
Nikolaos Chountis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 82 – ustęp 2 – akapit drugi

Tekst zaproponowany przez Komisję

Poprawka

Regiony są zaliczane do jednej z trzech kategorii na podstawie stosunku ich PKB na mieszkańca, mierzonego parytetem siły nabywczej i obliczanego na podstawie danych liczbowych Unii za okres od **2006** r. do **2008** r., do średniej PKB UE-27 w tym samym okresie odniesienia.

Regiony są zaliczane do jednej z trzech kategorii na podstawie stosunku ich PKB na mieszkańca, mierzonego parytetem siły nabywczej i obliczanego na podstawie danych liczbowych Unii za okres od **2009** r. do **2013** r., do średniej PKB UE-27 w tym samym okresie odniesienia.

Or. el

Uzasadnienie

Για τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της χρήσης και του σχεδιασμού των διαρθρωτικών ταμείων, θα πρέπει να λαμβάνεται το ΑΕγΠ της πιο πρόσφατης περιόδου, σε σχέση με την προγραμματική περίοδο, εν προκειμένω την περίοδο 2014-2020. Πόσο μάλλον αυτή την περίοδο, όπου η οικονομική κρίση που ξεκίνησε το 2008, έχει μεταβάλλει ριζικά τις

οικονομικές και κοινωνικές δομές των περιφερειών των κρατών-μελλών, κάτι που πρέπει να ληφθεί υπόψη, στο σχεδιασμό και την κατανομή των διαρθρωτικών ταμείων. Για αυτούς τους λόγους, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στοιχεία του ΑΕγΠ και ΑΕΕ, όσο το δυνατό πιο πρόσφατα.

Poprawka 44
Nikolaos Chountis

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 82 – ustęp 3 – akapit pierwszy

Tekst zaproponowany przez Komisję

Fundusz Spójności udziela wsparcia tym państwom członkowskim, w których dochód narodowy brutto (DNB) na mieszkańca, mierzony parytetem siły nabywczej i obliczany na podstawie danych liczbowych Unii za okres od **2007** do **2009** r., wynosi mniej niż 90 % średniego DNB na mieszkańca UE-27 w tym samym okresie odniesienia.

Poprawka

Fundusz Spójności udziela wsparcia tym państwom członkowskim, w których dochód narodowy brutto (DNB) na mieszkańca, mierzony parytetem siły nabywczej i obliczany na podstawie danych liczbowych Unii za okres od **2009** do **2013** r., wynosi mniej niż 90 % średniego DNB na mieszkańca UE-27 w tym samym okresie odniesienia.

Or. el

Uzasadnienie

Για τη μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα της χρήσης και του σχεδιασμού των διαρθρωτικών ταμείων, θα πρέπει να λαμβάνεται το ΑΕγΠ της πιο πρόσφατης περιόδου, σε σχέση με την προγραμματική περίοδο, εν προκειμένω την περίοδο 2014-2020. Πόσο μάλλον αυτή την περίοδο, όπου η οικονομική κρίση που ξεκίνησε το 2008, έχει μεταβάλλει ριζικά τις οικονομικές και κοινωνικές δομές των περιφερειών των κρατών-μελλών, κάτι που πρέπει να ληφθεί υπόψη, στο σχεδιασμό και την κατανομή των διαρθρωτικών ταμείων. Για αυτούς τους λόγους, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται στοιχεία του ΑΕγΠ και ΑΕΕ, όσο το δυνατό πιο πρόσφατα.

Poprawka 45
Philippe Lamberts
w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 84 – ustęp 2 – litera (a)

Tekst proponowany przez Komisję

(a) kwalifikująca się ludność, zamożność regionu, zamożność kraju oraz stopa bezrobocia w regionach słabiej rozwiniętych i w regionach w okresie przejściowym;

Poprawka

(a) kwalifikująca się ludność, zamożność regionu, zamożność kraju, **skorygowany rozporządzalny dochód netto na jednego mieszkańca** oraz stopa bezrobocia w regionach słabiej rozwiniętych i w regionach w okresie przejściowym;

Or. en

Poprawka 46

Philippe Lamberts

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 84 – ustęp 2 – litera (b)

Tekst proponowany przez Komisję

(b) kwalifikująca się ludność, zamożność regionu, stopa bezrobocia, wskaźnik zatrudnienia, poziom wykształcenia i gęstość zaludnienia w regionach lepiej rozwiniętych;

Poprawka

(b) kwalifikująca się ludność, zamożność regionu, stopa bezrobocia, wskaźnik zatrudnienia, poziom wykształcenia, **skorygowany rozporządzalny dochód netto na jednego mieszkańca, trudna sytuacja demograficzna, trudna sytuacja społeczna** i gęstość zaludnienia w regionach lepiej rozwiniętych;

Or. en

Poprawka 47

Roberts Zile

Wniosek dotyczący rozporządzenia Artykuł 84 – ustęp 6

Tekst proponowany przez Komisję

6. 5 % środków na cel „Inwestycje na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia” stanowi rezerwę na wykonanie, alokowaną zgodnie z art. 20.

Poprawka

6. 1% środków na cel „Inwestycje na rzecz wzrostu gospodarczego i zatrudnienia” stanowi rezerwę na wykonanie, alokowaną zgodnie z art. 20.

Uzasadnienie

Ponieważ Komisja podejmie decyzję o alokacji rezerwy na wykonanie dla programów i priorytetów realizujących ważne cele dopiero w 2019 r., istnieje obawa, że przez pozostały okres programowania państwa członkowskie nie będą w stanie pobrać lub skutecznie wykorzystać tak wysokiej kwoty alokacji pozostawionej w rezerwie. Ponadto nie jest jasne, jakie kryteria zostaną zastosowane do programów długoterminowych wychodzących poza okres programowania 2014-2020.

Poprawka 48**Philippe Lamberts**

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 134 – ustęp 1 – litera (f)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

(f) istnieją dowody wynikające z oceny wykonania, że w ramach osi priorytetowej nie osiągnięto celów pośrednich określonych w podstawie oceny wykonania;

skreślona

Or. en

Poprawka 49**Philippe Lamberts**

w imieniu grupy politycznej Verts/ALE

**Wniosek dotyczący rozporządzenia
Artykuł 134 – ustęp 1 – litera (g)***Tekst proponowany przez Komisję**Poprawka*

(g) państwo członkowskie nie reaguje lub nie reaguje w zadowalający sposób na podstawie art. 20 ust. 3.

skreślona

Or. en